Rapport Moral du Président pour l'année écoulée : 1er janvier – 31 décembre 2015

Association Angevine de la Bibliothèque Anglophone
60, rue Boisnet
49100 Angers - France

Tél. : 02 41 24 97 07
E-mail : info@ellia.org
Site web : www.ellia.org

Table des matières

Table des matières		Page 2
Introduction		Page 3
Les indicateurs	• Notre personnel • Nos membres • Les Collections • Les activités	Pages 3 - 6
Conclusion		Page 6

ANNEXES

Annexe 1	Conseil d'administration 2015	Page 7
Annexe 2	Bureau 2015	Page 7
Annexe 3	Personnel rémunéré en 2015	Page 7
Annexe 4	Bénévoles et stagiaires	Page 8
Annexe 5	Évolution des adhésions de 2009-2015	Page 9
Annexe 6	Evolution comparée des adhésions et emprunts	Page 9
Annexe 7	Evolution des acquisitions 2010-2015	Page 10
Annexe 8	Répartition des membres par nationalité	Page 10
Annexes 9 & 10	Répartition des adhésions par catégorie 2014 & 2015	Page 11
Annexe 11	Liste des Conventions pour 2015	Page 12
Annexes 12	Carte Départementale – Outreach program	Page 13
Annexe 13	Activités proposées en 2015	Pages 14-18

Introduction

Comme les années précédentes, et malgré les contraintes budgétaires qui pèsent sur toute structure associative, le bilan de l'Association Angevine de la Bibliothèque Anglophone est positif grâce au dynamisme et à la vigilance de nos équipes, professionnelles et bénévoles.

Après avoir renoncé à différentes voies d'évolution notamment via la constitution d'un réseau européen de bibliothèques similaires à la nôtre (projet FILE), nous avons en 2015 recentré notre activité sur les propositions de proximité pour le bénéfice des publics angevins et du département du Maine-et-Loire.

A l'été 2015 nous avons terminé la phase de rajeunissement des locaux (changement de la moquette et rénovation des peintures murales de la salle principale), l'amélioration des postes de travail, la réorganisation des collections, et nous avons recentré nos efforts sur la communication :

- Après un travail de 6 mois entre Phoebe Marshall-Raimbeau et Johan Brun, bénévole, étudiant à l'ISTIA à l'Université d'Angers, un nouveau site web a été mis en ligne en septembre 2015 avec des interfaces facilitant les mises à jour.
- Notre carte postale mensuelle a également été redéfinie; elle est envoyée à plus de 6000 membres et amis.
- Un film a été réalisé par Angers Télé sur la bibliothèque avec un écho très positif sur les publics angevins.

Nous avons également renforcé les activités culturelles dans tous les domaines à la bibliothèque ou à l'extérieur, avec entre autres, des animations dans le cadre de l'Austin Week, ville jumelée avec Angers, le Festival Premiers Plans, la reprise du Cinéma club...

Les indicateurs

Le personnel, les membres du Bureau et les bénévoles

Comme les années précédentes, je tiens à remercier chaleureusement le personnel : Phoebe, Mandy, Dominique et Agnès, pour leur implication et leur professionnalisme qui font de notre bibliothèque un espace accueillant, agréable avec une offre de services et d'activités pertinents, en adéquation avec ses statuts.

Cette année encore une journée de travail le 23 juillet 2015 entre les membres du staff et la Présidente a permis de vérifier que les objectifs fixés lors de la session précédente ont été atteints, d'envisager les améliorations éventuelles et de préparer efficacement la rentrée de septembre.

Avec 4 membres du personnel nous sommes à 3,21 ETP. Résultat de la qualité de nos services et de la communication, nous sommes de plus en plus sollicités; les personnels sont souvent en surcharge de travail et donnent de leur temps bénévolement. Il est à noter que malgré les sollicitations croissantes, l'ambiance est toujours détendue et conviviale.

Les membres du personnel ont suivi diverses formations essentiellement cette année pour s'adapter aux nouvelles technologies. Phoebe Marshall-Raimbeau, directrice, a suivi une formation d'une semaine sur WordPress à Poitiers afin de pouvoir gérer le nouveau site web et Dominique Calonne, responsable des collections, a fait de nombreuses formations grâce à des webinars (formations sur internet) afin de maîtriser l'évolution de notre système de gestion et l'intégration de l'offre de livres électroniques.

La Directrice et la Présidente ont participé au premier Forum Régional sur les Métiers du Livre et de l'Edition organisé en mars 2015 au Quai par l'association Mobilis, pôle régional de coopération des acteurs du livre et de la lecture en Pays de la Loire. Nous sommes maintenant membre de cette association qui constitue un nouveau réseau de diffusion de nos événements littéraires.

Nous avons de nouveau choisi de répondre à des demandes de stagiaires pour qui notre contexte spécifique est une expérience unique avec un projet faisant partie de leur cursus universitaire ; nous les avons sélectionnés en fonction des compétences qu'ils pouvaient mettre au service de la bibliothèque. Nous avons ainsi accueilli 3 étudiants, pour chacun un trimestre, de septembre à décembre :

- Natalia Tkaczyk, une étudiante polonaise à l'université d'Angers à l'ESTHUA, qui a apporté son aide dans de nombreuses activités et a initié avec succès une série de rencontres pour les étudiants le samedi après- midi sur les thèmes : travailler, voyager, étudier à l'étranger ;
- Michael Legrain, étudiant à l'ESTHUA à l'Université d'Angers, a apporté ses connaissances techniques et informatiques ainsi que sa bonne connaissance du milieu des librairies et des bibliothèques, dans différents domaines : site web, préparation d'événements, travail de désherbage des ouvrages de fiction, entre autres ;
- Chloe Connor, étudiante de Saint Edwards, qui a centré son travail sur la Silent Auction (préparation, suivi et bilan).

Nous avons également accueilli une dizaine de stagiaires étudiants, lycéens et collégiens en stage court.

Les autres éléments permettant la communication et le bon fonctionnement de l'équipe sont maintenant rôdés : réunion hebdomadaire présidente/direction; réunions mensuelles du staff avec la participation de la présidente, calendrier partagé en ligne.

La commission Business/Fundraising s'est réunie 3 fois dans l'année avec pour programme la réflexion sur les services à offrir aux entreprises afin d'acquérir de nouveaux publics pour la bibliothèque. Des commissions spécifiques ont été créés pour les événements importants comme Thanksgiving, la Silent Auction, ou le Festival Premiers Plans. La commission Word for Word permet chaque année l'accueil et l'organisation des spectacles de la compagnie de San Francisco.

Nous avons toujours plus d'une centaine de bénévoles qui interviennent de manière régulière (animateurs de groupes de conversation, équipe de rangement des livres, de l'équipement et du catalogage entre autres...) qui ont enregistré 2 825 heures dans le logiciel spécifique en ligne. Beaucoup d'autres donnent de leur temps ponctuellement et leurs heures ne sont pas toujours comptabilisées. L'ensemble de ces heures représentent l'équivalent de 1.55 ETP. Sans eux, notre association ne pourrait fonctionner. **Qu'ils soient ici tous chaleureusement remerciés.**

Nos membres

Le nombre total de membres au 31 décembre 2015 fait apparaître une baisse importante, passant à 1564 membres actifs contre 1798 fin 2014, soit un déficit de 477 (Annexe 5, p. 9 – Evolution des adhésions) dû au fait que les données concernant les dépôts dans bibliothèques départementales ne sont plus comptabilisées dans notre système de gestion depuis le 1er janvier 2015. On peut remarquer sur cette annexe que **le niveau des adhésions en 2015, hors bibliothèques de dépôts, est sensiblement identique à ce qu'il était avant 2010, année de lancement du partenariat avec le Bibliopôle.**

On note quelques changements sur le volume des adhésions des autres catégories de notre public :

Augmentation de 58% des adhésions « Etudiants », qui passent de 34% à 46% de notre public avec 715 membres « Etudiants » contre 415 au 31/12/2014. (Annexe 9, p.11 - Répartition des adhésions par catégorie d'abonnements). Cette augmentation est le résultat :

- de la proposition que nous avons faite aux deux universités d'inscription gratuite de tous les étudiants à compter de la rentrée 2015,
- de la présence régulière de la BAA sur les deux campus au-delà des réunions de rentrée,
- de l'offre de services spécifiques faite aux étudiants : ateliers mensuels de correction de CV, visites de groupes à la bibliothèque.

Dans la catégorie « Enfants et moins de 18 ans », on constate une augmentation d'une cinquantaine d'adhésions, de 238 à 289 (Annexe 9, p.11 - Répartition des adhésions par catégorie d'abonnements). Cette catégorie - qui représente en 2015 18% des membres au lieu de 14% en 2014 – est sans doute la traduction d'une connaissance plus étendue dans la communauté angevine des services offerts par la bibliothèque. Nous avons ainsi accueilli 10 visites de classes. Dans le même temps, la généralisation des nouveaux rythmes scolaires a entraîné une baisse du nombre des enfants fréquentant les ateliers « Children's Hour » : 75 enfants inscrits en 2015 contre 107 en 2014, ramenant le nombre de groupes à 6 groupes au lieu de 9 en 2014. Mais Il y a eu une fréquentation plus importante des « Intensive English Workshops » par les pré-adolescents de 11 à 15 ans avec 55 participants répartis sur les 4 stages offerts.

En ce qui concerne la répartition des membres en fonction de leur origine nationale (Annexe 8, p. 10 – Répartition des membres par nationalité), la baisse de 8% du nombre de membres français, de 1388 adhérents en 2014 à 1165 en 2015, tient au fait que ne sont plus pris en compte les membres délocalisés, dont la quasi-totalité est d'origine française. On peut noter également une augmentation notable des membres originaires des Etats-Unis : 152 contre 126 en 2014, surtout des étudiants, et en revanche une diminution dans la même proportion de 20% des autres adhérents étrangers. Toutefois, on observe toujours la même diversité d'origine nationale des membres étrangers.

Pour ce qui est de l'utilisation des collections par les membres en 2015 (Annexe 6, p. 9 – Evolution comparée des adhésions et des emprunts), la réduction très importante (-23%) de 24,114 transactions en 2014 à 18,521 en 2015 est la conséquence de notre décision de ne plus comptabiliser les données Bibliopôle dans notre système. Comme pour la comparaison précédente du nombre de membres en 2010 et 2015, on constate le maintien des emprunts à un niveau quasiment identique pour la bibliothèque anglophone sans les dépôts, et surtout la stabilité du rapport entre le nombre de membres et le volume de la circulation, indice d'une certaine adéquation du fonds à la demande.

Les collections (Annexe 7, p.10 – Evolution des acquisitions)

Faisant suite aux opérations de désherbage des années 2013 et 2014, 1953 documents ont été retirés en 2015 des sections Jeunesse et Fiction Adultes - là où sont enregistrés les plus forts volumes de transactions, respectivement 34 et 29% de la circulation totale en 2015 - pour obsolescence, mauvais état ou absence de circulation, portant ainsi à fin 2015 le nombre total de documents à 28.559. Deux autres sections sont particulièrement utilisées par les usagers: les DVDs et le Language Learning Center (7 et 11% de la circulation globale).

En 2015, le nombre total des documents nouvellement entrés dans les collections s'élève à 1732, soit une baisse de 9,6 % des acquisitions (achats et dons confondus) par rapport à 2014. Cette baisse est principalement due à la diminution des achats, avec 657 documents contre 1046 en 2014 ; réduction de 38% explicable par l'augmentation du prix des livres et du coût des achats à l'étranger, ainsi qu'à la diminution du budget affecté aux acquisitions en 2015.

La réduction des achats a été compensée pour moitié par une augmentation des dons : 1075 documents donnés (887 en 2014). Cette baisse de la part des achats, descendue de 54% à 38% des acquisitions en 2015, a eu une incidence sur le taux de renouvellement du fonds, ainsi retombé à 6% (5,6 en 2013 et 6,7 en 2014) – la valeur moyenne idéale étant estimée à 7%.

Cependant, environ 1/3 des acquisitions a été constitué de documents édités dans les trois dernières années et 54% des achats ont été des documents publiés depuis moins de deux ans. Dans les cinq dernières années, nos trois collections : Fiction Adultes, Jeunesse et Language Learning Center ont été les plus sollicitées par notre public. Par conséquent, ce sont celles qui ont pesé le plus dans les achats, représentant respectivement 40, 30 et 8% des achats en 2015.

En ce qui concerne l'offre d'un fonds numérique, qui était un projet annoncé pour 2015 il a pu être mené à bien grâce à l'octroi d'une subvention exceptionnelle par l'Ambassade des Etats-Unis début septembre 2015. Le projet a été finalisé le 9 décembre 2015, date de la mise à disposition du site d'ELLIA sur Axis 360 avec les documents acquis. Compte tenu de la nécessité d'un paramétrage personnalisé de ce site électronique, de la familiarisation préalable du personnel avec son fonctionnement et de la mise en œuvre de la communication pour sa mise à disposition du public, l'inauguration de cette entrée dans le numérique est prévue pour le 25 mars 2016.

Les Activités (Annexe 13, pp. 14-18)

Les collections de notre bibliothèque sont la première raison d'être de notre activité et constitue le socle stable qui attire le public, mais ce public est très demandeur d'activités qui permettent le contact direct autour de la pratique de la langue anglaise. Les propositions sont très variées : groupes de conversation, visites de la bibliothèque, lectures, ateliers d'écriture, expositions, concerts, rencontres avec des auteurs, présentations de livres, à la bibliothèque ou dans des structures partenaires.

Chaque jour compte toujours plusieurs activités régulières pour enfants, adolescents et adultes à la bibliothèque encadrées soit par le personnel, soit par des bénévoles. Quelques unes de ces activités régulières méritent d'être citées en raison du nombre croissant de participants qu'elles attirent : ainsi, notre formule 'English in Action' qui rencontre un vif succès avec 33 actions en 2015 contre 27 en 2014, le Big Quiz en janvier auquel ont participé 80 membres, et les journées Portes Ouvertes avec vente de livres d'occasion qui accueillent de plus en plus de membres et de nouveaux visiteurs.

Nous devons signaler également l'intérêt constant des bibliothèques du réseau Bibliopôle (annexe 12, p. 13) : Trois nouvelles bibliothèques ont signé une convention de partenariat en 2015 portant à 24 le nombre de bibliothèques qui bénéficient d'un dépôt de livres; 25 animations ont été assurées par Mandy Torsey-Guillet et 11 bibliothèques l'ont sollicitée pour une animation supplémentaire payante. Dans plusieurs bibliothèques, des animations pour enfants et des groupes de conversation pour adultes sont encadrés par des bénévoles anglophones. Une journée de formation animée par Mandy Torsey-Guillet « Faire Vivre un album en anglais » a été suivie par les professionnels et bénévoles des bibliothèques partenaires. La convention spécifique avec Saumur a été renouvelée: la Bibliothèque Anglophone y est présente une fois par mois (détails en annexe). La Bibliothèque Anglophone a signé un contrat avec la Médiathèque de Château Gontier à compter du 1er septembre 2015 : dépôt de 150 livres, book club et deux animations par mois le samedi pour les enfants; environ 80 enfants ont participé d'octobre à décembre.

Dans le domaine culturel, la bibliothèque a accueilli cinq expositions (photos et peinture), un concert (Big up), sept conférences sur des sujets divers : Katmandou, Bob Dylan, St Jacques de Compostelle, le Roi Arthur, généalogie d'une famille immigrée aux USA, « African American Inventors » par la Consule des Etats-Unis de Rennes, et sur la Syrie par Hanna Karim avec projection de son court métrage « As Homing Pigeons ». Comme

chaque année, la Bibliothèque Anglophone a participé à l'évènement international 'Le Printemps des poètes' sur le thème de l'insurrection poétique. Un mini festival été organisé en septembre pendant la 'Austin Week': exposition de livres sur Austin, événement "Fumer la moquette" avec des chansons partagées du mouvement psychédélique : les Beatles, the Doors, Pink Floyd, Jefferson Airplane et autres... et la présentation du projet ATX6 par Christ Brecht (6 musiciens). La troupe Word for Word de San Francisco a présenté cette année deux nouvelles « Office » et « Dolly » d'Alice Munro, prix Nobel de littérature 2013, à l'Espace culturel de l'Université d'Angers; 308 spectateurs ont assisté aux représentations.

Notre bibliothèque étant reconnue pour ses propositions culturelles dans ses murs, les organismes culturels angevins nous proposent de participer à des événements en lien avec la culture anglophone ; ces actions sont l'occasion pour certains de nos membres de faire connaissance avec la programmation de ces structures. Ainsi, 115 membres de la Bibliothèque Anglophone ont pu assister au Grand théâtre d'Angers à un concert de l'ensemble Amarillis pour un programme consacré à Henri Purcell & Shakespeare. Pour la première fois, un partenariat avec le Festival Premiers Plans a permis de programmer une journée festival. Faisant suite à une présentation du CNDC par son directeur Robert Swinston à la bibliothèque, une visite de l'exposition Merce Cunningham, au Quai, a été proposée et commentée. La bibliothèque a prêté des livres d'histoire et des livres pour enfant au Château d'Angers pendant tout l'été 2015.

Conclusion

Les objectifs suivants annoncés pour 2015 ont été atteints : rénovation des locaux, refonte du site web. Deux objectifs annoncés sont en phase de réalisation en ce début 2016 : la participation à l'opération Made in Angers, la mise à disposition d'un fonds de livres électroniques.

En ce qui concerne l'accueil de nouveaux publics, grâce au travail de la commission Business, une brochure a été éditée pour proposer des services aux entreprises angevines; la phase de prospection est en cours et s'appuie sur une étude menée par des étudiants de l'ESSCA.

On constate l'intérêt croissant des bibliothèques du réseau Bibliopôle (annexe 12, p. 13), ou hors réseau, pour nos services et nous devons parfois surseoir à la demande d'adhésion de certaines structures, afin d'une part que l'intégration se réalise dans de bonnes conditions et d'autre part que nous soyons en mesure d'absorber les nouvelles charges : mise à disposition des collections, temps du personnel et déplacements impliqués.

Pour l'ensemble de nos activités et offres de services, nous allons devoir redoubler de vigilance afin que l'équilibre soit maintenu tant en charge de travail qu'en termes financiers.

Nous affirmons d'année en année notre place au sein des structures culturelles de la Ville d'Angers et du Département et faisons connaître leurs structures à notre public. En proposant des services et activités de proximité pour les publics angevins et du département, nous sommes respectueux des partenaires qui soutiennent financièrement notre association ; La Ville d'Angers, le département de Maine et Loire, l'Université d'Angers et l'Université catholique de l'Ouest.

Nous remercions très sincèrement ces partenaires historiques pour leur soutien constant, ainsi que la Fondation Florence Gould. Sans le soutien de cette fondation, nous ne pourrions maintenir l'équilibre de notre budget.

Objectifs 2016

- Lancement de la collection d'e-books
- Prospection entreprise
- Actions avec Austin
- Formation des personnels

Marie France Roland, Présidente

ANNEXE 1 : CONSEIL D'ADMINISTRATION au 31/12/2015 (22 MEMBRES)

MEMBRES DE DROIT (14 sièges) :

CONSEIL GENERAL DE MAINE-ET-LOIRE (4 sièges)

Membre de droit : M. Christian GILLET, Titulaires : Mme Frédérique DROUET D'AUBIGNY, Mme. Véronique GOUKASSOW & Mme. Sophie FOUCHER-MAILLLARD désignées le 20 avril 2015.

VILLE D'ANGERS (4 sièges)

Titulaires : Mme Karine ENGEL, M. Alexandre VILLALONGA, Mme Caroline FEL et M. Ahmed EL BAHRI (Désignés le 4 avril 2014)

UNIVERSITE D'ANGERS (2 sièges)

M. John WEBB (nommé par Jean-Paul SAINT-ANDRE, Président)

M. Jean-Michel YVARD, Directeur du Départ. D'Etudes anglaises et américaines

UNIVERSITE CATHOLIQUE DE L'OUEST (2 sièges)

M. Albin WAGENER (nommé par le Recteur M. VERMERSCH)

Mme La Directrice du Centre International des Etudes Françaises : Florence PLESSIS

Une personne nommée tous les trois ans par le Président en raison de ses activités et de son intérêt pour l'Association : M. Christian RENAULT (Nommé pour la période du 10/06/2013 au 09/06/16).

LE CONSERVATOIRE REGIONAL DES ARTS ET METIERS DES PAYS DE LA LOIRE :

Représenté par Mme Nicole TSVETOUKHINE.

MEMBRES ELUS (8 sièges) :

Un résident du Maine-et-Loire ayant l'expérience de l'enseignement supérieur dans un pays anglophone : M. le Professeur SEJOURNE (Élu pour la période du 10/06/2013 au 09/06/16).

Deux représentants des usagers Etudiants :

Mlle Margaux DELAUNAY (élue pour la période du 25/03/2015 au 25/03/2018)

Mlle Christina MACARIO (élue pour la période du 25/03/2015 au 25/03/2018)

Deux représentants des usagers Grand Public :

M. Michael SMALL (élu pour la période du10/06/2013 au 09/06/16).

Mme Marie-France Roland (élue pour la période du10/06/2013 au 09/06/16).

Trois représentants des Enseignants :

Mme Françoise ARNAUD, Mme Brigitte LE BIHAN, M. John CASSINI

(Élus pour la période du10/06/2013 au 09/06/16).

ANNEXE 2 : BUREAU DE L'ASSOCIATION au 31/12/2015

Présidente	Mme Marie-France ROLAND
Vice-présidentes	Mme Frédérique DROUET D'AUBIGNY & Mme Karine ENGEL
Secrétaire	Mme Françoise ARNAUD
Secrétaire-adjoint	Mme Brigitte LE BIHAN
Trésorier	M. Christian RENAULT
Trésorier-adjoint	M. Michael SMALL

ANNEXE 3 : PERSONNEL REMUNERE 2015

- Phoebe MARSHALL-RAIMBEAU	CDI (152 heures mensuelles)
- Dominique CALONNE	CDI (108 heures mensuelles)
- Amanda TORSEY-GUILLET	CDI (152 heures mensuelles)
- Agnès LHUER	CDI (75.83 heures mensuelles)
- Gwendolyn BAILEY	CDD (15 heures mensuelles, pour programme Faces of America)

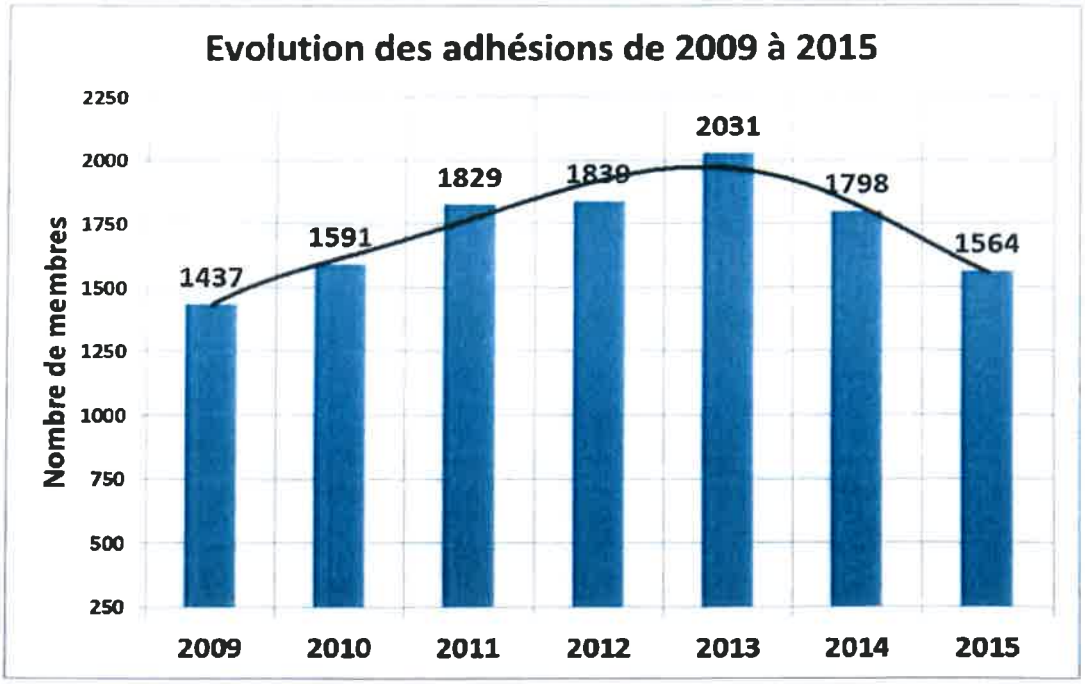
3.21 ETP au 31/12/2015 (staff hors Faces of America program)

ANNEXE 4 : Bénévoles & Stagiaires :

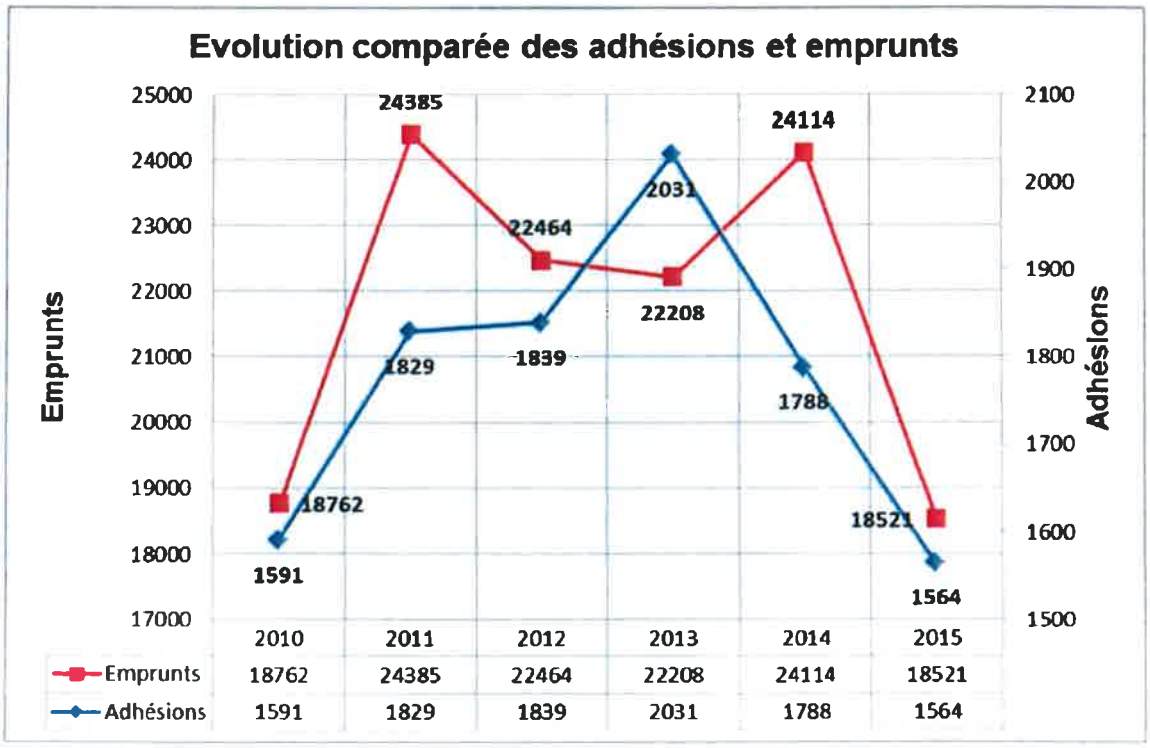
Une part essentielle de la bonne marche de la Bibliothèque est assurée grâce à l'aide généreuse de bénévoles. Leurs fonctions sont diverses. Tous nos remerciements à

Agnès LHUER
AHA STUDENTS
Aida GUEYE
Akeo VEERMAN
Aline MONTGOMERY
Alison GORE
Alison RANKIN
Allison LE BAS
Alix RIDET
Amanda CALLANDER
Anne REED
Anne HEPBURN
Anne WOODFORD
Annick RENAULT
Béatrice LEPLAT-LABERGERIE
Bernard LHUER
Bob LYSIAK
Bronwyn GASKINS
Carol BELIARD
Carol ROSSETTI
Catherine BUREAU
Charlotte KILPATRICK
Chris BROOKS
Chris JERAMS
Christian LEBIHAN
Christian RENAULT
Christine NEAU
Claire LEDUC
Clare WILSON
Daniel BLAKENSHIP
David LIVINGSTON
David JONES
Diaa NOUFAL
Diane BONNEAU
David CHAPMAN
Didier ARNAUD
Doug HEPBURN
Eleanor JORGENSEN
Elizabeth NICOLAS
Françoise ARNAUD
Gaëlle DELARBOULAS
Gaëlle HISTACE
Gary COPSEY
Garry SMART
Geneviève MONIN
George BALDWIN
Géraldine BAXTER
Gill SARRUT WILLIAMS
Hannah KNOWLES
Hilary LAZARD
Irene SMALL
Jacqueline GUILLOCHEAU
James BROWN
Jean ROULLIER
Jean-Claude HUET
Jeanne LE LAMER
Jeff BALL
Johan BRUN
John BARRITT
John GALLIENNE
John MOLENAAR
John WEBB
John CASSINI
Josiane CHAMPIGNY
June DUCKWORTH
Judith HARPER
Judith JERAMS ALCOCK
Judith TODD
Julie WASSERMAN
Katie WATERS
Kenneth THOMAS
Keri SIME
Lena MASSON
Liz HANAWAY
Lu ABBOTT
Maggie COLEMAN
Marcel JONCHERAY
Marie-France ROLAND
Marie-Pierre DE LA BRETEQUE
Michael O'CONNOR
Michael SMALL
Mireille LANGLOIS
Monique POTTIER
Morag YOUNG
Nathalie TORABI-MAIN
Nicolas LEWIS
Nicole BARRITT
Nicole GENARD
Nicole GRAINE-RIERA
Nicole TRABUC
Pam BALDWIN
Patrick HAYET
Paulette GRAYDON
Peter JAGUEMONT
Philip HYMAS
Philippe SEJOURNE
Pierre LAZARUS
Richard GRAYDON
Rick GASKINS
Rosemary VOSS
SAINT EDWARDS STUDENTS
Sandrine HENRY
Sheena SMART
Stéphane COLLOREC
Steven SARIS
Sue CRUST
Sylvie MAINGUY
Sylvie PROUST
Taran BHULLAR
Terry HODGE
Tone SOLHEIM
Tony OAKLEY
Wen I LIN
Yves LECOQ

ANNEXE 5*

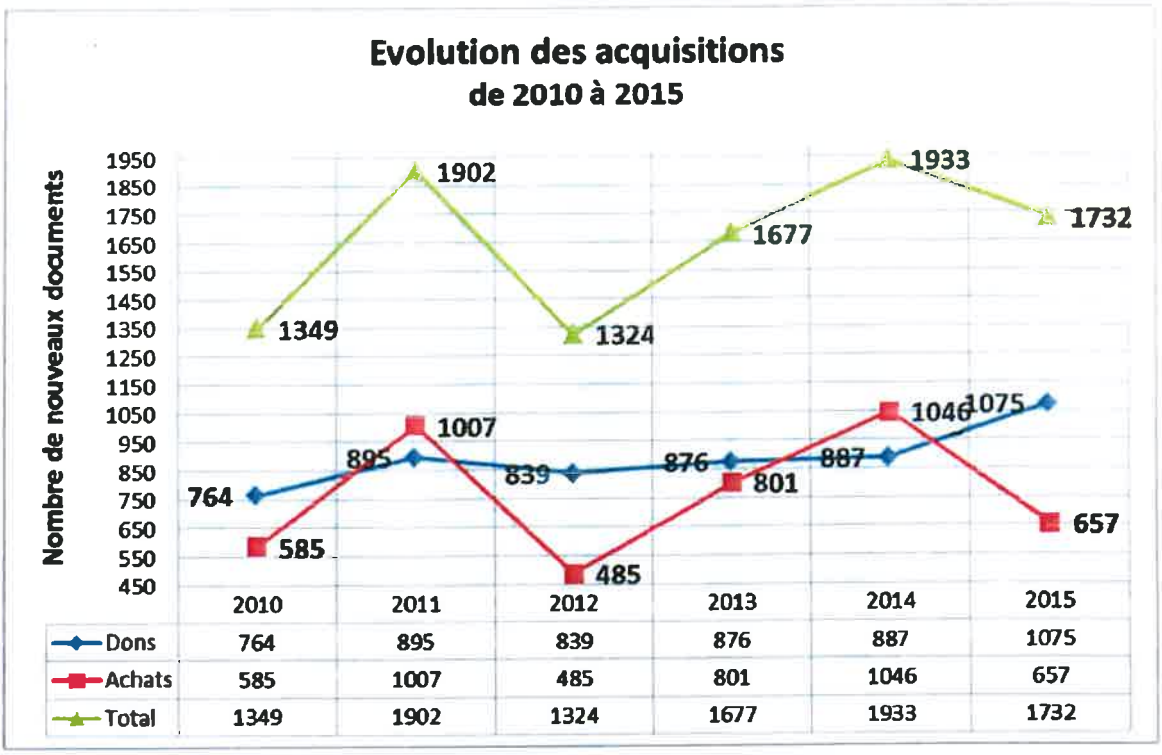


ANNEXE 6*



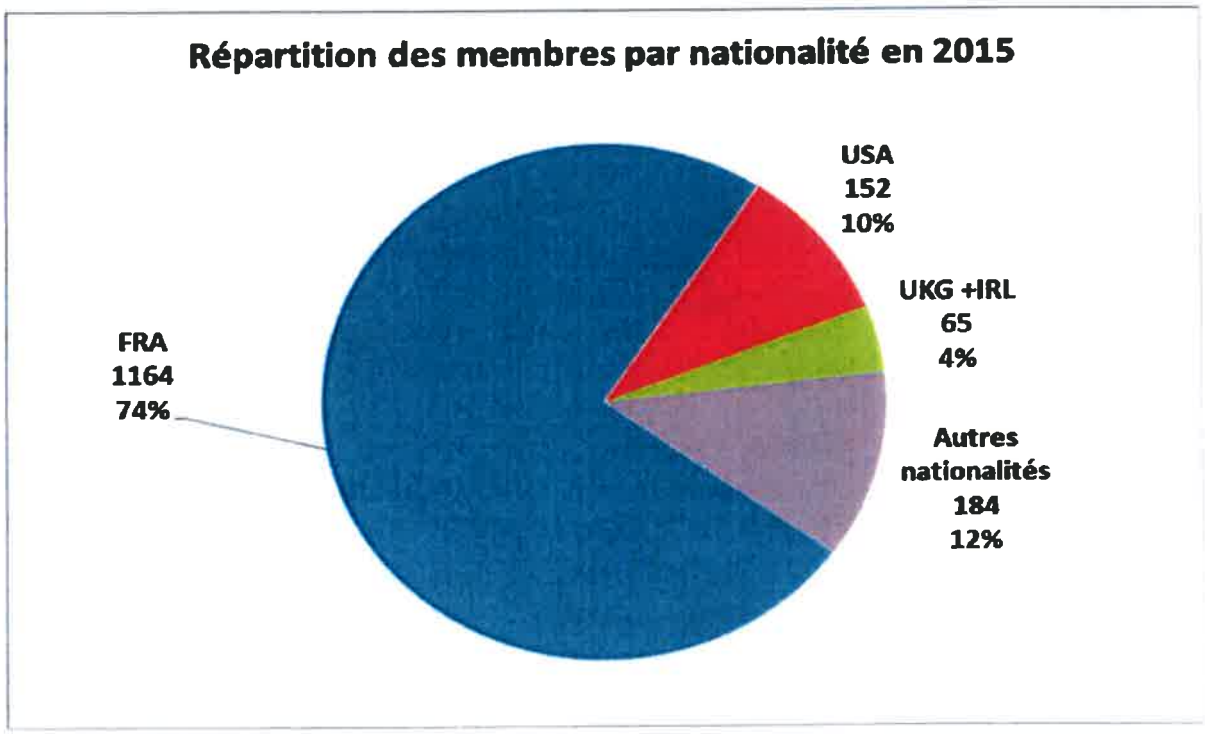
*En 2014, les adhésions des membres délocalisés ont été partiellement prises en compte. A compter de 2015 par décision collégiale avec l'accord du Bibliopôle, elles ne sont plus comptabilisées dans les statistiques.

ANNEXE 7

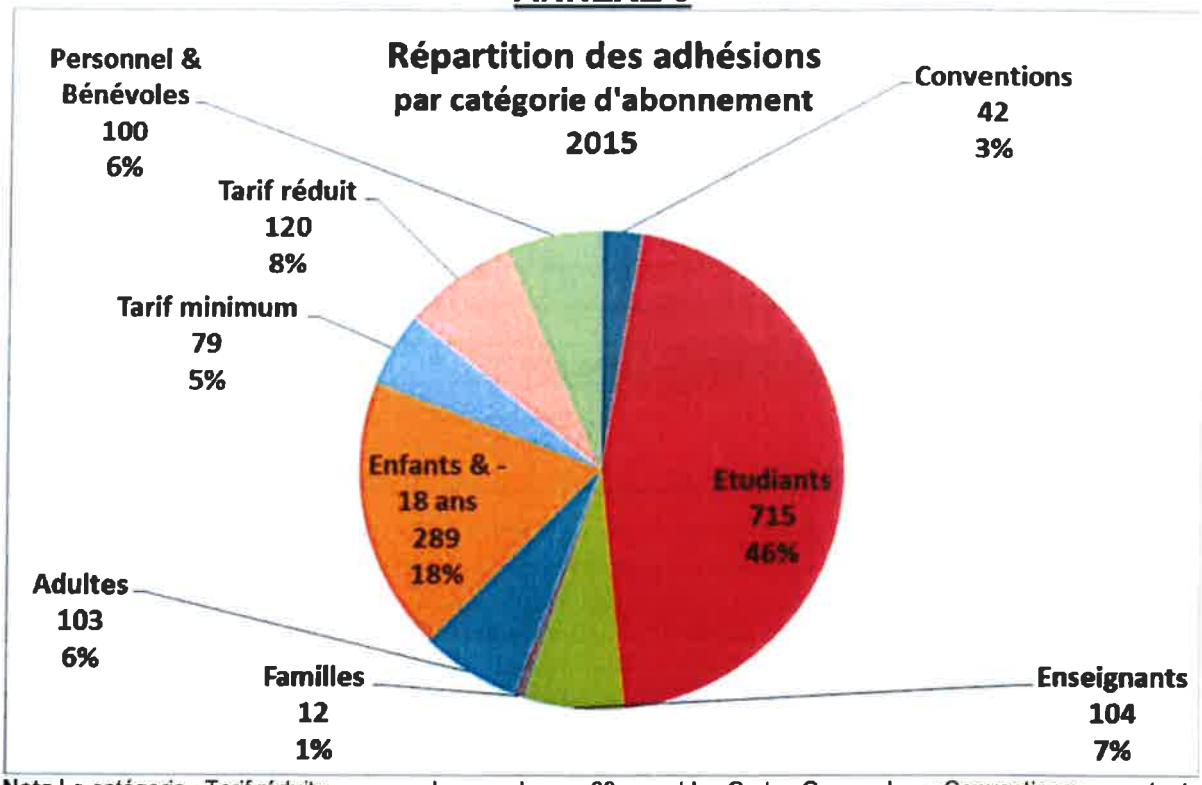


	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Dons	764	895	839	876	887	1075
Achats	585	1007	485	801	1046	657
Total	1349	1902	1324	1677	1933	1732

ANNEXE 8

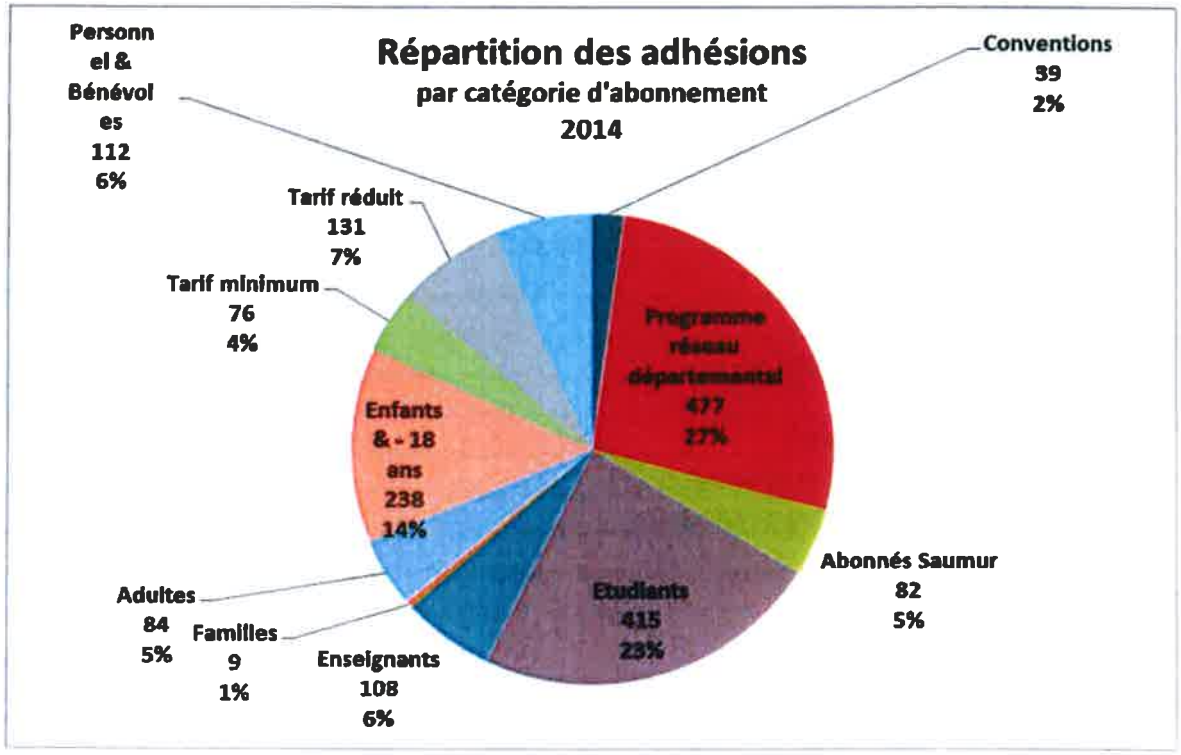


ANNEXE 9



Nota La catégorie «Tarif réduit» regroupe les membres > 60 ans et les Cartes Cezam. Les «Conventions» comptent les bibliothèques, entreprises et établissements d'enseignement ou de formation avec lesquels a été signé un accord. La catégorie «Tarif minimum» compte les demandeurs d'emploi, moins de 18 ans & Angers Carte Partenaire.

ANNEXE 10
2014 pour comparaison



ANNEXE 11 : Conventions signées en 2015

Etablissements divers

Plante et Cité

UFORCA

APITU

ETS Global (TOEIC Test)

Monuments Nationaux (Mots Nus 2014 - Joe Ross 2015)

Animations bibliothèques

Bouchemaine

Saumur

Château Gontier

Ecoles supérieures & Centres de formation

ESA

CFP Le Verger

Lycées

Jean Bodin

Sacré Cœur

Lycée de Pouillé

Ste Agnès

Henri Bergson

Joachim du Bellay

David d'Angers

Lycée le Fresne

Collèges

La Madeleine

La Madeleine (Faces of America)

David d'Angers

Jean Vilar (Faces of America)

Notre Dame - Cholet (Faces of America)

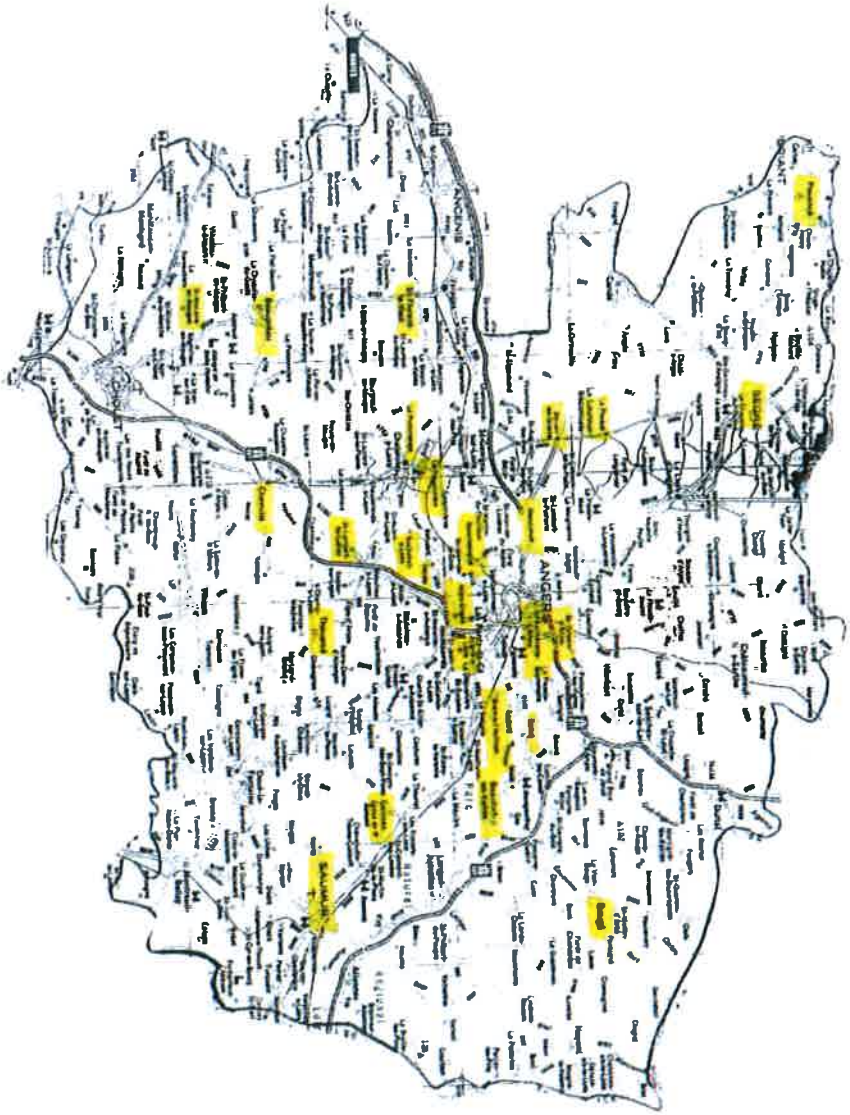
Jean Bosco - St Macaire (Faces of America)

St Martin

Primaire

Ste Agnès

ANNEXE 12 : Carte Département Outreach program 2015
Conventions signées



ANNEXE 13 : Activités proposées en 2015

ACTIVITES REGULIERES POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS :

Children's Hour : "L'heure des enfants de 3 à 10 ans" - Activités ludiques et éducatives qui ont lieu en période scolaire. En 2015 l'activité a été impactée par la réorganisation scolaire. Nous sommes passés de 10 à 6 groupes : 3 groupes le mercredi après-midi pour les 3-6 ans et 3 groupes le samedi matin pour les 7-10 passant de 117 inscriptions à 75.

English-language workshop : Activité pour les adolescents de 12 à 14 ans. Elle consiste à proposer sur 3 après-midi de 15h à 18h un atelier en anglais sur un thème précis animé par des anglophones. Parler, jouer, chanter sont les activités en anglais proposées lors de ces ateliers. 55 inscrits sur les 4 ateliers.
17, 18 et 19 février : "Ski, surf and snow"
21, 22 et 23 avril : "Spring in England"
7, 8 et 9 juillet : "Sea, sun and fun"
27, 28 et 29 octobre : "Halloween's coming"

ACTIVITES REGULIERES POUR ETUDIANTS

An English Break et A French Break : *An English Break* depuis septembre 2007, la bibliothèque offre aux étudiants la possibilité de discuter en anglais autour d'un verre, dans le centre-ville. Cette activité, animée par des bénévoles, a lieu à « My Favourite Place ». A French Break est une activité mise en place en septembre 2012, proposée aux étudiants étrangers pour discuter en français.

TOEIC: (Test of English for International Communication). Évaluation et validation de connaissances linguistiques dans les locaux de la bibliothèque par un test reconnu au niveau international. Une session par mois environ entre janvier et décembre sauf juillet et août.

Consultations pour CV en anglais : La bibliothèque propose régulièrement des ateliers pour aider les étudiants à rédiger leurs CV et lettre de motivation en anglais. Des consultations avec des anglophones, ont eu lieu tous les mois à la Bibliothèque Anglophone, à des dates ponctuelles sur le campus de l'Université d'Angers ainsi que sur le campus de l'Université Catholique de l'Ouest.

ACTIVITES REGULIERES POUR ADULTES

Bookclub : le Club du Livre se réunit une fois par mois le vendredi après-midi. Discussions autour d'un livre choisi à l'avance. Animé par Philip Hymas. Janvier "The Forty Rules of Love" by Elif Shafak; février "Their Eyes Were Watching God" by Zora Neale Hurston; mars: "The Sea" by John Banville ; avril : "Death Comes for the Archbishop" by Willa Cather; mai : "March" by Geraldine Brooks; juin "Tomorrow" by Graham Swift; septembre: "The Sandcastle" by Iris Murdoch; octobre: "Rebecca" by Daphné du Maurier; novembre: "Sky of Red Poppies" by Zohreh Gharemani; décembre: "Don't Tell Alfred" by Nancy Mitford.

Books and Tea : Books and Tea est une réunion mensuelle pour les dévoreurs de livres et les buveurs de thé. Il suffit d'apporter un livre que vous avez beaucoup aimé, d'en parler et de le faire circuler ! Les réunions se déroulent au salon de thé « My Favourite Place » puis sous son nouveau nom « Les Casse-Croutes de Suzy ». Animé par Gaëlle Delarboulas.

English in Action : La bibliothèque propose de la conversation en face à face avec un anglophone, 6 heures à organiser selon l'emploi du temps du participant et du bénévole. **33 actions en 2015**.

French in Action : La bibliothèque propose aux anglophones de la conversation en face à face avec un francophone, 6 heures organisées selon l'emploi du temps du participant et du bénévole. **2 actions en 2015.**

Garden Club : Le Club des Jardins se réunit une fois par mois d'avril à octobre pour visiter des jardins. Cette activité est très appréciée de ses membres : c'est l'occasion pour eux de se retrouver et d'échanger leurs idées. Bénévoles pour 2015 : Hilary Lazard et Gill Sarrut. Février: échange de graines ; avril : Le Jardin d'atmosphere du Petit Bordeaux; mai : Jardins du Château du Pin; juin : Jardin du Manoir de Souches; juillet : Parc Oriental; août: pique-nique annuel à St Maur sur Loire chez June Duckworth ; septembre : Jardins du Château de Lathan; octobre: Chez Sylvie Ley et le Jardin des Plantes à Angers

Groupes de conversation : *Groupes de conversation en anglais* (sept groupes par semaine), animés par des anglophones pour permettre aux participants de s'exprimer en anglais sur des sujets d'actualité. Animateurs : John Gallienne, Sheena & Garry Smart, Phoebe Marshall Raimbeau, Morag Young, Carol Béliard, Michael O'Connor, Ken Thomas & Julie Wassermann.
- *Groupe de conversation en français* pour les anglophones, le vendredi de 11h à 12h. Il est animé par Gaëlle Delarboulas et Sylvie Mainguy. Il permet aux anglophones de revoir leur prononciation et d'apprendre du vocabulaire.

Luncheon Club : créé en octobre 2014, le Club se réunit une fois par mois au restaurant pour discuter en anglais autour d'un repas et connait un franc succès. Il rassemble chaque mois entre 20 et 30 personnes (selon la capacité des restaurants). Animé par June Duckworth.

Reading Shakespeare : cette activité consiste en une lecture collective d'une pièce de Shakespeare diigée pas un anglophone britannique. Animé par John Barritt.

ACTIVITES REGULIERES POUR TOUT PUBLIC

Cinema Club : Le cinéma club a repris en septembre après une pause de quelques mois faute d'animateur. Les films projetés en langue anglaise sont basés sur une œuvre littéraire et sont suivis d'une discussion. Programmation : septembre "The Graduate" ; octobre "The Night of the hunter" ; novembre "Dubliners"; décembre "Virgin suicides". Animé par Marie Anne Lieb depuis septembre.

Coffee House : Activité proposée à tous les membres de la bibliothèque le vendredi matin de 9h à 11h (sauf vacances scolaires). La bibliothèque offre le thé et le café et les membres se retrouvent pour discuter en anglais.

Knit and Natter : Tous les vendredis entre 10h et 11h les membres qui aiment tricoter viennent converser avec June Duckworth et s'échanger des modèles de tricots, en anglais.

Pizza and Board Games : Une fois par mois, le mardi soir, la bibliothèque propose une soirée jeux de société en anglais avec repas de pizza à la fin. De nombreux assistants d'anglais participent à ces soirées, ce qui permet d'avoir une atmosphère anglophone. De temps en temps, des étudiants rencontrés sur des forums de rentrée viennent avec leurs bons pour une soirée gratuite et sont accompagnés d'amis. Ces bons nous permettent de faire de la publicité pour cette soirée et pour la bibliothèque.

OUT AND ABOUT

Bibliopôle : Développement du partenariat avec le Bibliopôle par la mise en place de dépôt de livres dans les bibliothèques du département. A la fin de 2015, 24 bibliothèques ont accès à ce service : Baugé, Beaucouzé, Beaufort en Vallée, Beaupréau, Bouchemaine, Chemillé, Denée, Gennes, Juigné-sur-Loire, La Possonnière, Mûrs-Erigné, la Communauté de Communes d'Ouest Anjou, Pouancé, Segré, la Communauté de Communes de St-Florent-le-Vieil, la Communauté de Communes de Vallée Loire Authion, Rochefort sur Loire, St-Barthelemy-d 'Anjou, St-Lambert-du-Lattay, St-Macaire-en-Mauges, St-Sylvain-d 'Anjou & Thouarcé. Deux animations dans le cadre du partenariat avec le Conseil Général sont proposées par an et par bibliothèque ; cela peut être des animations adultes ou des animations enfants. Animations mensuelles animées par Mandy Torsey-Guillet à Bouchemaine.

25 animations ont été réalisées dans les bibliothèques en 2015. 2 bibliothèques ont sollicité Mandy-Torsey Guillet pour 11 animations supplémentaires payantes. 6 bibliothèques sont en lien avec nos bénévoles anglophone pour des animations pour enfants : Alex Docherty à Baugé et Beaufort en Vallée ; David Livingston à Segré ; Louise Normandiere à Brain sur l'Authion et June Duckworth à Corné. Groupe

de conversation animé par un bénévole à Elianne Richard-Roullier St-Lambert-du-Lattay et Carol Beliard et John Cassini à Bouchemaine. (Voir annexe 12)

Permanence à Château Gontier : Table de livres proposée par Anne et Doug Hepburn, Christian et Annick Renault une fois par mois et des activités pour les enfants deux samedi matins par mois proposé par Pierre Lemieuvre à la Médiathèque. 2 groupes de conversation en anglais proposés par Kate et Gordon Cooke au Carré.

Groupes de conversation en anglais à l'extérieur :
- Plantes & Cité 2 fois par mois. Animés par Judith Jerams, Christine Neau et Rick Gaskins.

Intervention à Saumur (une fois par mois le mercredi après-midi par Mandy accompagnée de Lu Abbott, Tony Oakley et Maggie Coleman)
Déroulement de l'intervention :
14h-18h : Prêt de livres
15h-16h : groupe de conversation pour adultes animé par Tony Oakley, anglais et par Lu Abbott, américaine
15h-15h30 : "L'heure des enfants" (3-10 ans) : initiation à l'anglais à l'aide de jeux, de comptines sur un thème précis
16h-16h30 : "L'heure des enfants" (3-10 ans) : déroulement similaire
16h-17h : Club du livre animé par Maggie Coleman.

ÉVÉNEMENTS PONCTUELS et EXCEPTIONNELS en 2015 :

12 janvier : Visite du Rotary club

17 janvier – 26 février : Exposition de photos de Pol Corvez

21 janvier : Parrainage d'étudiants américains de Saint Edward's University par les familles de la Children's Hour. La bibliothèque propose d'établir des liens entre ces étudiants et les familles qui fréquentent nos activités pour enfants. L'idée est que la famille invite « son » étudiant à un repas, une sortie, un après-midi, etc...

27 – 30 janvier : Atelier intensif en anglais pour les stagiaires en formation de tourisme au Centre de Formation Le Verger.

30 janvier : Conférence et signature du livre John Barleycorn must Die sur « The Hippies and the Road to Kathmandu » de Keith Bloomfield.

6 février : Visite et conférence « Black American Inventors par le consul américain Tashawna Bethea

10 février : Réunion annuelle des bibliothèques partenaires du BiblioPôle

27 février – 4 avril : Exposition de photos de Yves Tourmen

7 mars : 115 membres de la bibliothèque sont invités au Grand Théâtre pour une soirée de musique baroque (Purcell et Shakespeare) par l'ensemble Amarillis.

7 – 22 mars : Le Printemps des Poètes : Dans le cadre de la semaine nationale du Printemps des poètes et en collaboration avec la Ville d'Angers et la MIEL sur le thème « L'insurrection Poétique » :

> **Happening 21 mars :** Présentation et lecture de la poésie roumaine contemporaine.
> Lecture de **Sophie G. Lucas** : prix de poésie de la ville d'Angers en 2007 pour Nègre blanche, éd. Idée Bleue. Son écriture est partagée entre une poésie intimiste et une poésie documentaire. Publications récentes : Carnets d'au bord, éd. Potentille 2013, Notown, éd. Les Etats Civils 2013
> Rencontre musicale avec **Vasile Comsa** (musiques classiques, traditionnelles et contemporaines)
> Exposition et création d'une œuvre par **Anne-Marie Donaint-Bonave,** plasticienne, explore à travers différentes techniques certains thèmes de prédilection, en ce moment les bols retiennent

toute son attention, interrogeant, loin de l'usage, le sens symbolique et poétique de cet objet universel.

10 & 11 mars : Intervention dans les cours d'anglais des étudiants de l'ESA par des bénévoles anglophones.

14 mars : Finale nationale du concours « Public Speaking Competition » dans les locaux du Conseil Général, organisée en partenariat avec l'ESU et la Maison de l'Europe. Un élève angevin, Aymon Falvaing de Boissieux du lycée Saint-Martin, a été sélectionné pour la finale internationale à Londres.

15 mars : **Big Quiz** - plus de 80 personnes étaient présentes et ont répondu à des questions d'histoire, de culture générale, d'actualité dans une ambiance conviviale. Organisée par John Gallienne and Philip Hymas, cette cinquième édition a remporté un vif succès.

25 mars : Assemblée Générale Ordinaire de l'Association Angevine de la Bibliothèque Anglophone. Présentation du Rapport Moral de la Présidente pour 2014 et des comptes 2014 & 2015.

27 mars : Conférence sur Wigan de Nina Birley, Ambassadrice de Wigan auprès de la Ville d'Angers pendant Coffee House.

28 mars : Portes ouvertes à la bibliothèque avec vente de livres d'occasion et de gâteaux faits maison par les bénévoles.

21 avril – 2 juin - Exposition/vente de peintures de Judith Jerams

25 avril – 2 mai : vente de plantes proposé par le Garden Club.

28 avril : Lecture par Joe Ross au Château de Villevêque

12 & 13 mai : La compagnie de théâtre professionnelle de San Francisco *Word for Word* est venue interpréter à l'Espace Culturel deux nouvelles d'Alice Munro « Office » et « Dolly ».

22 mai : Conférence sur la vie et la musique Bob Dylan de Laurette Maillet.

22 mai – 15 juin - Exposition de peintures sur Bob Dylan de Laurette Maillet

29 mai : Conférence et projection sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle de Xavier Vallais.

4 juin – mi-juillet : Vente de livres pour l'été.

5 juin : Conférence sur la famille de Jean-Louis de Brux, immigrée aux Etats-Unis.

12 juin : concert offert par « Big Up » avec de la musique américaine : jazz, blues et classique.

9 octobre – 30 novembre : Exposition/vente de peintures de John Molenaar

***25 juin** : une journée de formation animé par Mandy Guillet « Faire Vivre un album en anglais » pour les professionnelles et bénévoles des bibliothèques partenaires du Bibliopôle*

23 juillet : « Retreat » une journée de réflexion en dehors de la bibliothèque pour échanger entre l'équipe de staff sur l'avenir de la bibliothèque.

4 septembre : Réunion de rentrée pour les bénévoles.

18 septembre : Conférence par Chris Brecht et ses musiciens du projet ATX6 de Austin, Texas suivi par l'événement "Fumer la moquette" avec des chansons partagées du mouvement psychédélique : les Beatles, the Doors, Pink Floyd, Jefferson Airplane

23 septembre : « FORUM » fête de la rentrée de l'Université Catholique de l'Ouest, stand de la Bibliothèque avec des bénévoles pour présenter la bibliothèque et jouer à des jeux de société en anglais.

24 septembre : « Campus Day » fête de rentrée de l'Université d'Angers, stand de la bibliothèque animé par nos bénévoles pour présenter la bibliothèque.

1 octobre : Conférence/exposition sur le Roi Arthur et la Table Ronde. Visionnage de « Monty Python and the Holy Graal » en anglais.

3 octobre : Portes ouvertes à la bibliothèque & vente de livres d'occasion.

8 octobre : « FORUM » fête de la rentrée du CIDEF à l'Université Catholique de l'Ouest, stand de la Bibliothèque avec des bénévoles pour présenter la bibliothèque et jouer à des jeux de société en anglais.

9 octobre : Présentation du CNDC et du travail avec Merce Cunningham par Robert Swinston

14 octobre – participation des bénévoles et de Phoebe sur une table ronde John Webb à l'Université d'Angers « Working and living in France ».

2 – 28 novembre : Silent Auction . Donation de d'objets et services pour mettre aux enchères au profit de la bibliothèque.

7 & 8 novembre : présence de l'association à l'Agora pendant le weekend. Table de livres, jeux, projection du reportage d'Angers TV sur la bibliothèque.

13 novembre : Conférence sur la Syrie par Hanna Karim et projection de son court métrage « As Homing Pigeons ».

26 novembre : permanence des bénévoles pour la Journée forum des métiers à ESTHUA pour corrections de CV et lettres de motivation.

29 novembre : Fête de Thanksgiving avec un déjeuner offert à 80 de nos bénévoles pour les remercier de leur travail.

De 2 au 8 décembre : la bibliothèque Anglophone participe à la programmation de la Semaine de cinéma en langue anglaise qui a lieu au Cinéma Les 400 Coups.

13 décembre : chants de Noël dans les rues d'Angers, plus de 50 participants.